

Written by: Zanele Buthelezi, Thembani Dladla, Clare

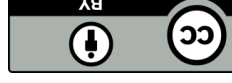
Verbeek

Illustrated by: Rob Owen

Translated by: (ur) Samrina Sana, (fr) Alexandra

Danahy

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



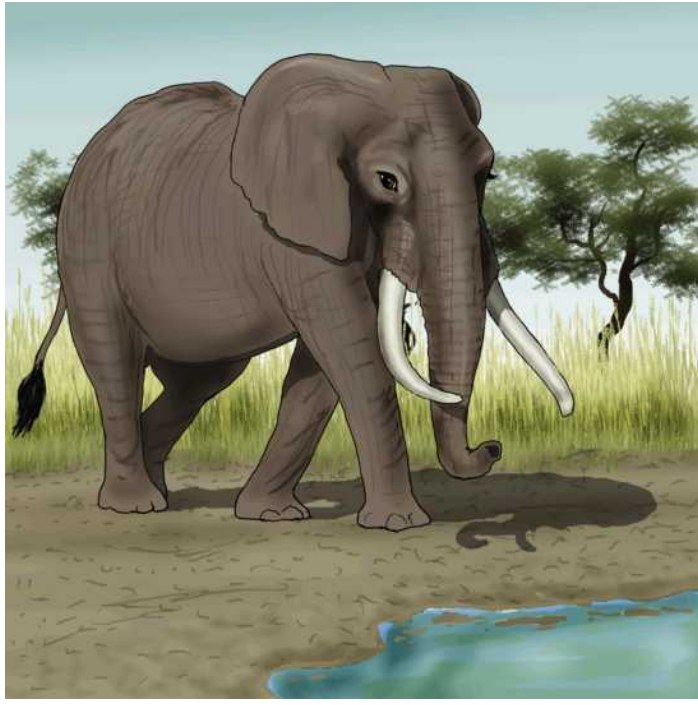
✎ Zanele Buthelezi, Thembani Dladla, Clare Verbeek

👤 Rob Owen

📖 Samrina Sana

🗣️ Urdu / French

📖 Level 1



ایک ہاتھی پانی پینے جا رہا ہے۔  
...

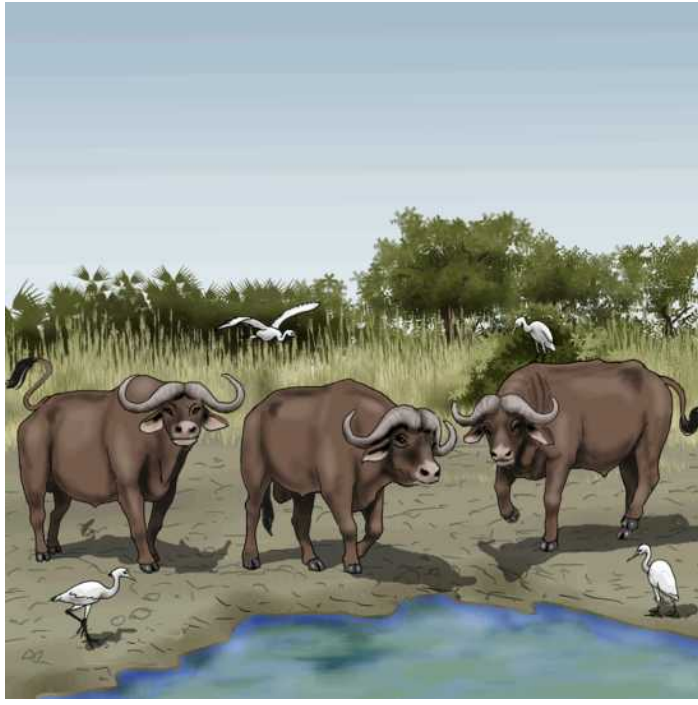
Un éléphant va boire l'eau.

Deux girafes vont boire l'eau.

...

- تمہ نے اسے پانی پیتا ہے۔





تین بھینسیں اور چار پرندے بھی پانی پینے جا  
رہے ہیں۔

...

Trois bœufs et quatre oiseaux  
vont boire l'eau.



ایک ہاتھی شیر کے ساتھ پانی پی رہا ہے۔

...

Un éléphant boit de l'eau avec le  
lion.



Cinq impalas et six cochons  
sauvages vont boire l'eau.

...

-ہے۔

رخبتہ؟ اور کبھی کبھی ہوشیار اور شہناجی



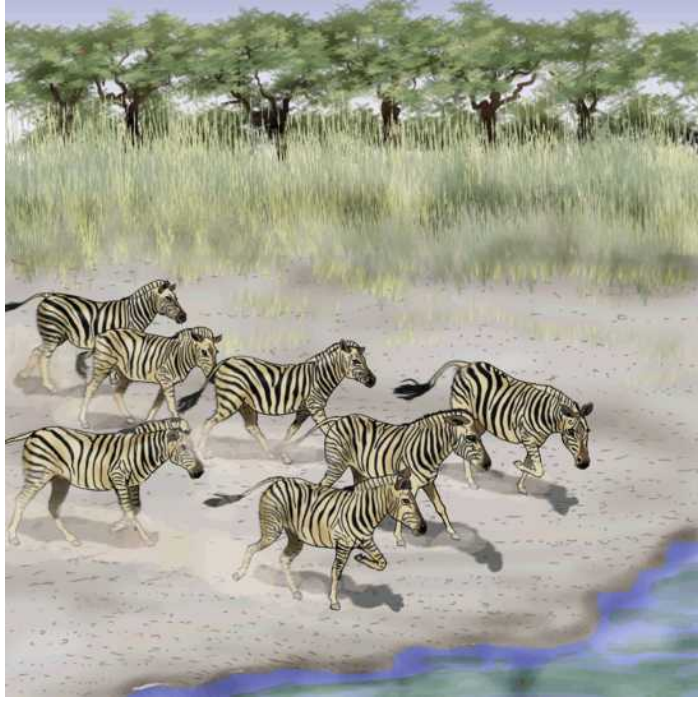
Un lion rugit. Il veut boire aussi.  
Qui a peur du lion ?

...

ہے۔ وہاں سے بھاگتے

-ہے۔ بہتہ؟ کبھی کبھی ہوشیار اور کبھی شہناجی





سات زيبره بهي پاني كي طرف دوڑ رهے هيں۔  
...

Sept zèbres courent vers l'eau.



آٹھ مينڈڪ اور نو مچھلياں پاني ميں تير رهي هيں۔  
...

Huit grenouilles et neuf poissons nagent dans l'eau.